



EthniCities : The Art of Seeing Diversity / 看見多元的藝術

/ 에스니·시티 多樣性と向き合う技法 / 다양성을 보는 방법

4/23 (六) 表現多元的藝／術——與侯孝賢導演面對面

23 April (Sat) The Art of Expressing Diversity with HOU Hsiao-Hsien

時間 Time	主題 Topic	主持/與談人 facilitator/panelists
13:00-15:20	[分享] 視覺表現自我的經驗 [SHARING] experiences of making visual expressions of one's own voices	主持人 facilitator 夏曉鵬 Hsiao-Chuan HSIA 世新大學社會發展所教授兼所長 Professor and Director Graduate Institute for Social Transformation Studies Shih Hsin University, Taiwan
		評論人 commentator 侯孝賢 HOU Hsiao-Hsien 國際知名電影導演 Internationally renowned film director
		Boyet 菲律賓移工 參與 TIWA 《移工轟拍》培訓 Filipino migrant worker, participant of TIWA's project for migrant workers in Taiwan

		<p>柯宸宇 Chen-Yu KO 新移民二代 高雄旗山國中二年級 Second generation of new immigrants, 2nd Year In the Chishan Junior High School, Kaohsiung City, Taiwan</p>
		<p>Shekh Al MAMUN 亞洲媒體與文化工廠導演、 韓國孟加拉裔新移民、 韓國移工工會的副主席 Film-Maker, Asia Media & Culture Factory; Vice President, Migrants' Trade Union, Korea</p>
		<p>Olique BARUA 影像工作者、 香港孟加拉裔移民 Videographer & Bangladesh born migrant in Hong Kong</p>
		<p>Avinash GHALE 新宿藝術計畫影像工作者、 日本尼泊爾裔移民 Film Maker, Shinjuku Art Project, Nepal born migrant in Japan</p>
15:20-15:50	點心 Snack	
15:50-17:50		<p>主持人 facilitator</p> <p>Koichi IWABUCHI 澳洲蒙納士大學亞洲中心教授兼主任 Professor and Director, Monash Asia Institute, Monash University Australia</p>

	<p style="text-align: center;">[實作]</p> <p style="text-align: center;">多元文化社會中的專業視覺表現</p> <p style="text-align: center;">[PRACTICING]</p> <p style="text-align: center;">professional visual expressions in multicultural society</p>	<p style="text-align: center;">莫愛芳</p> <p style="text-align: center;"><i>Love Fang</i></p> <p style="text-align: center;">印尼裔新移民</p> <p style="text-align: center;">演員，金鐘獎最佳女主角</p> <p style="text-align: center;">Indonesia-born new immigrants Actor, Golden Bell Awardee for Best Actress</p>
		<p style="text-align: center;"><i>Shekh Al MAMUN</i></p> <p style="text-align: center;">亞洲媒體與文化工廠導演、</p> <p style="text-align: center;">韓國孟加拉裔新移民、</p> <p style="text-align: center;">韓國移工工會的副主席</p> <p style="text-align: center;">Film-Maker, Asia Media & Culture Factory; Vice President, Migrants' Trade Union, Korea</p>
		<p style="text-align: center;">陳彼得</p> <p style="text-align: center;"><i>Velu Peter Gana</i></p> <p style="text-align: center;">香港印度裔移民演員</p> <p style="text-align: center;">Chinese-Indian actor, Hong Kong</p>
		<p style="text-align: center;">姜成明</p> <p style="text-align: center;"><i>KANG Songmyong</i></p> <p style="text-align: center;">導演、作家</p> <p style="text-align: center;">日本韓國裔移民</p> <p style="text-align: center;">Film maker/writer Zainichi Korean in Japan</p>

4/24 (日) 孕育文化公民權的藝／術

24 April (Sun) *The Art of Cultivating Cultural Citizenship*

時間 Time	主題 Topic	主持/發表人 Host/ speaker
10:00-12:00	[培力] 非政府／營利組織的視覺表現 [EMPOWERING] through visual expressions by NGO/NPO organizers	主持人 facilitator 金賢美 Hyun Mee KIM 韓國延世大學文化人類學系教授 Professor Department of Cultural Anthropology, Yonsei University, Korea
		陳素香 Susan CHEN 台灣國際勞工協會研究員 移工紀錄片導演 Researcher, Taiwan International Workers' Association Filmmaker on migrants issues
		JEONG So-Hee 韓國亞洲傳體與文化工廠影像工作者、 韓國移工影展策展人 Filmmaker, Asia Media & Culture Factory; Team Director, Migrant Worker Film Festival, Korea CHO Jieun 韓國混合飯藝術二人組 Artist, mixrice Korea
		鄭珮詩 Teresa KWONG 香港藝術中心節目總監 Program Director, Hong Kong Arts Center

		<p>海老原 周子 Shuko EBIHARA 日本新宿藝術計畫代表、翻譯員 Shinjuku Art Project representative, interpreter, Japan</p>
<p>13:00-15:00</p>	<p>[展演] 多元文化藝術表現 [PERFORMING] artistic multicultural expressions</p>	<p>主持人 facilitator 陳錦榮 John Nguyet ERNI 香港浸會大學人文及創作系講座教授兼主任 Chair Professor and Department Head, Department of Humanities and Creative Writing Hong Kong Baptist University</p>
		<p>南洋姊妹劇團 TASAT Theater, TansAsia Sisters Association, Taiwan (TASAT)</p>
		<p>Sergelen GANTOGOO(GANAA) 韓國蒙古裔移民、 MONTANT 多元文化跨國合唱團歌手 Singer, MONTANT, Korea</p>
		<p>Hector Constantino TELMO 香港菲律賓裔移民 嘻哈歌手 Filipino migrant, Hip Hop artist, Hong Kong</p>
<p>15:00-15:30</p>	<p>點心 Snack</p>	

15:30-17:30	<p>[操作]</p> <p>以藝術表現作為公眾教育之方法：跨東亞工作坊</p> <p>[DOING]</p> <p>public pedagogy by using artistic expressions: Trans-Asian workshop</p>	<p>主持人 facilitator</p> <p>河合優子</p> <p>Yuko KAWAI</p> <p>日本立教大學異文化傳播學院教授</p> <p>Professor of Communication at the College of Intercultural Communication, Rikkyo University, Japan.</p>
		<p>主持人 facilitator</p> <p>曾鈺涓</p> <p>Yu-Chuan TSENG</p> <p>世新大學公共關係暨廣告學系副教授</p> <p>台灣女性藝術協會常務理事、</p> <p>Associate Professor, Department of Public Relations and Advertising, Shih Hsin University</p> <p>Board member of Taiwan Women's Art Association</p>



看見多元的藝 / 術 에스니/시티 多様性と向き合う技法 다양성을 보는 예술

